

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Az ostromállapot és cenzura heves vitája a kamarában

A kamara tegnap érdekes felszólalásokban bővelkedő ülésen foglalkozott az ostromállapot és a cenzura meghosszabbítására vonatkozó törvényjavaslattal. Az ülésen résztvevő Tatarescu miniszterelnök is, aki több ízben is éles hangú vitába bocsátkozott az ellenzéki képviselőkkel. Az ülés megnyitása után a miniszterelnök indítványozta, hogy

nyomban kezdjék meg az ostromállapot és cenzura meghosszabbítására vonatkozó törvényjavaslat megvitatását. Hangoztatta, hogy a törvényért vállalja a teljes felelősséget.

Tatarescu és Madgearu élénken összecsapnak

Calinescu tiltakozott az ostromállapot és a cenzura meghosszabbítása ellen. Hangoztatta, hogy a meghosszabbításra nincs is komoly ok.

Tiltakozott a cenzura ellen, amely a sajtó zaklatása.

A következő felszólaló Potarca volt, aki sajnálkozását fejezte ki, hogy egy olyan képességy politikus, mint Tatarescu miniszterelnök, az ostromállapot és a cenzura bevezetésével kezdte meg pályafutását.

Tatarescu: Az lesz a dicsőségem, ha

Willer József bírálja a kivételes intézkedéseket

Madgearu nem jutott tovább beszédében, mert a többségi képviselők hangosan kiáltották feléje: Rumba, Rumba!

Saveanu elnök figyelmeztette a képviselőket, hogy ne akadályozzák a szónokot a beszédében.

Erre megszólalt Argetoianu is:

Hagyjátok a pártokat, hogy legalább a sirok kérdésében jussanak megegyezésre!

Popescu-Necsesti a cenzura alkalmazásának módjára hívta fel a figyelmet és kérdezte, ki vállalja a cenzuráért a felelősséget.

A kormánynak mindent el kell követni, hogy a visszaéléseket

zor mélyenszántó piros ceruzája, amikor szavak és felszavak esnek ellenőrzés alá, akkor megengedett lehet az, hogy az állampolgárok egy egész osztálya ellen, azok nemzetisége miatt, ilyen izgatás folyjék? Szabad-e ilyen kollektív becsületért és ragalmazást elkövetni cenzurázott lapban? Nem kötelessége-e annak az aradi cenzornak megakadályozni az ügyészség és — orvos

A kamara azután elfogadta a miniszterelnök indítványát. Elsőnek Calinescu Armand szólalt fel, aki tiltakozott, hogy a napirenden levő kérdés megvitatását elhalasztották és sajnálkozását fejezte ki, hogy Tatarescu miniszterelnök olyan ritkán vesz részt a kamara ülésén.

Tatarescu: Hogy nem látnak sürűben, ezt annak tulajdoníthatják, hogy rendkívül sok munkát ad az önként vállalt tevékenységük helyreigazítására.

Tatarescu és Madgearu élénken összecsapnak

kormányzásokkal jár, továbbá ha az ország konszolidálását elősegítjük és ha az állam rendjét és nyugalomát, valamint csendjét megóvjuk!

Madgearu: A sirban is csend van!

Tatarescu visszavág: Ha sirokról beszél, nyomban a petrosani és grivitai tizenhat sir jut az eszembe. Önnek nincsen meg az erkölcsi tekintélye, hogy sirokról beszélhessen!

Madgearu: A sirban is csend van!

Willer József bírálja a kivételes intézkedéseket megakadályozza.

Chelmegeanu felszólalása után a kamara elnöke Willer József dr. magyarpárti képviselőnek adta meg a szót. A magyarpárti képviselő kifejtette, hogy az ostromállapot meghosszabbítása azt jelentené, hogy rendszerezik a kivételes állapotot. Ennek a kormányzóknak a rendszerezése veszedelmes és a kormány részéről nagy hibát jelent. Nem helyes, hogy a kormány átviszi a köztudatba azt a véleményt, hogy az ország nyugalma csak az ostromállapot és a cenzura által lehet megőrizhető.

Ha az ostromállapotot csupán

után kiabáló cikkeknek megjelenését? Ugy tudjuk, az ostromállapot és cenzura főként az izgatások megakadályozása érdekében nyer újabb hat hónappal meghosszabbítást, hát ez nem izgatás? Hol volt az aradi cenzor szeme, amikor ezt a cikket olvasnia és cenzurázni kellett volna? A büntetőtörvénykönyv ismeri a büntetés fogalmát. Az aradi cenzor megakadályozta ennek a

azért hosszabbítják meg, hogy a cenzurát is meghosszabbíthassák, akkor bizarr helyzet előtt állunk.

A törvényelőkészítő bizottság ülésén láttuk, hogy még a liberális képviselők is helytelenítették azt a módot, ahogyan a cenzurát gyakorolják. De ezek általános jellegű szempontok, amelyek az összesség szolidaritása miatt kerültek felszínre. A magyar kisebbségeknek ezenkívül megvan a maga külön sérelmei. Titeanu belügyi alminiszter — mondotta Willer József dr. — már a törvényelőkészítő bizottság ülésén kijelentette, hogy csupán személyemre való tekintettel említette a magyar kisebbségi sajtó visszaéléseit és leszögezte,

ha cenzurára szükség van, úgy ennek elsősorban is a magyar kisebbség sajtójának ez a megtartása az oka.

En azonban kijelentem, hogy ez felületes álláspontra, mert egy jó orvos nem öli meg a beteget, hanem meggyógyítja. A sajtó a közvélemény tükröje. A közvélemény aggodódik és ideges a helyzet súlyosbodása miatt és ez az idegesség visszatükröződik a sajtóban is. Hogyan is legyen nyugodt, amikor a kisebbségi tisztviselőket eltávolítják állásaikból.

A magyar kisebbségi sajtónak nincsen titkos céljai. Ez a sajtó még a mi működésünket is bírálja, mert nem lát mást, mint a Magyar Párt parlamentári csoportja munkájának eredménytelenségét anélkül, hogy tudná, milyen más uton keressük sérelmeink orvoslását.

De éjfélig tartana, — folytatta Willer beszédét — ha a cenzura elleni visszaéléseket is elkezdenék orvosolni. Mert néha a mi általunk elmondott beszédeket és az önként tapsait is kicenzurázzák. Elvben ellene vagyok az ostromállapotnak és a cenzurának és ezért esatlakozom az ellenzéki felszólalókhöz és a javaslatot nem szavazom meg.

minden jóérzéséből kivételkőzött, az izlés elemi szabályaival hadilábon álló cikkrónak és direktor de ziarnak. Ime itt a nagy nyilvánosság előtt teszünk feljelentést az aradi Ecolu című lap és annak direktora, Const. I. Stefanescu ellen, aki az erkölcsi fertőben tenyésztett lapvirágokból font koszorút ezen cikkével homloka köré. Lelke legyen rajta!

A komornyik súlyosan terhelő vallomást tett Rintelen osztrák követ hazaárulási perében

A bécsi katonai bíróság tegnap folytatta a hazaárulással vádolt Rintelen Antal dr. volt miniszter és későbbi római osztrák követ perének tárgyalását. Klee dr. ügyvéd, Rintelen védője, aki spanyolnáthában feküdt, felgyógyult és tegnap megjelent a tárgyaláson.

Klee dr. arra kérte a bíróságot, hogy Rintelen dr. elmebeli állapotát vizsgáltsa meg. A katonai bíróság rövid táacskozás után az indítványt elutasította.

A bíróság azután tanuként kihallgatta Ripoldi Giovannit, a római osztrák követség komornyikját. Ripoldi arról be-

szélt, hogy Weidenhammer és az osztrák nemzeti szocialisták más vezetői igen gyakran keresték föl Rómában Rintelen-t és zárt ajtók mögött sokszor fél-éjszakákon keresztül tárgyaltak vele. Amikor Rintelen ezekkel a titokzatos látogatókkal tárgyalt, akkor nem volt szabad sohasem zavarni.

Klee dr. védő a tanuhoz: Milyen arca van Weidenhammernek?

Ripoldi: Bajusza van.

A védő a bírósághoz: Méltóztatik látni a tanu megbízhatóságát? Nem is ismeri Weidenhammer-t, mert az nem visel bajuszt, hanem beretváltatja az arcát.

Ügyész: Weidenhammerről megállapították, hogy hol sima arccal jár, hol pedig bajusszal. Gyakran változtatja a külsejét.

A bíróság a védő kifogásaira kijelenti, hogy Ripoldi vallomása, ha nem is bizonyítható száz százalékban, mégis magán viseli a valószínűség bélyegét.

Rintelen: Sohasem tárgyaltam Rómában nemzeti szocialistákkal. Ripoldit felbuzdították és megfizették, hogy ellenem valljon. Castiglioni bankár fogadta föl, aki így akar rajtam bosszút állani, amiért piszkos üzleteit gyakran megakadályoztam.

Bocu Sever lesz ismét a nemzeti parasztpárt bányásági szervezetének elnöke

A nemzeti parasztpárt erdélyrészi vezetésében beállott változás és Vaidának az erdélyi és bányásági tagozatoknál viselt elnöki tisztségétől történt megfosztása politikai körökben élénk feltűnést keltett. Amint az erről szóló párthatározat nyilvánosságra került, Vaida barátai Anghelescu, a Nemzeti Bank volt kormányzójának lakásán értekezlet tartottak és azon megszövegeztek egy levelet, amelyben a határozat ellen tiltakoznak. A tiltakozó levelet számos politikus, így tizenegy volt miniszter is aláírta, akik közötték a pártvezetőséggel, hogy

Vaidával mindenképpen szolidaritás és kívánják a Vaida által megkezdett mozgalom keretében a román elem támogatását.

Politikai körök véleménye szerint a Vaida elleni határozattal megindult az a kiválasztó mozgalom, amely tisztázni fogja a párthelyzetet. Sokan ugyanis úgy látják, hogy a Vaida-kérdésen kívül még fennáll a Maniu-kérdés is. Az alkotmány tekintetében még mindig fennállnak az ellentétek Maniu és a pártvezetőség között. Maniu mereven kitart álláspontja mellett és ebben hívei éppen olyan vakon követik, mint Vaidát a barátai. A Vaida-kérdés radikális megoldása most már enyhíteni fogja a feszültséget a Maniu-csoporttal.

Beavatottak szerint

Vaida elhatározta, hogy új pártot alakít, amely szintén nemzeti parasztpárt név alatt működne, de amelynek programjában a numerus valahicis szerepelne.

Amennyiben Vaida valóban megalakítja az új pártot, az csupán Erdélyben jelentene veresétséget a nemzeti parasztpárt részére, mert az erdélyi szervezetekben számos híve van. A nemzeti parasztpárt éppen ezért elhatározta, hogy sürgősen átszervezi az erdélyi és bányásági szervezeteket. Nincsen kizárva, hogy Vaida helyébe Popovici Mihai dr. volt pénzügyminiszter kerül, aki különben még nem döntött, hogy elfogadja-e ezt a tisztséget. Bizonyos azonban, hogy számos megyei szervezet élére új vezető kerül.

A timis-torontali szervezet elnöke és vezetője ismét Bocu Sever volt miniszter lesz.

Uj elnököt kap Tilea helyébe a sibiú megyei szervezet is. Vaida új pártja hivatalos lapját a fővárosban indítja meg, míg a Patria ügyében a részvényesek közgyűlése fog dönteni. A részvényesek fogják meghatározni, hogy Vaida, vagy pedig a párt ügyét fogja-e a lap szolgálni.

A nemzeti parasztpárt központi vezetősége nyugodtan tekint a további fejlemények elé. Az állandó választmány teg-

napi ülésén újból megbeszélték a helyzetet, majd megvitatták azt a hivatalos közleményt, amellyel Vaidának jogkörétől való megfosztását fogják hivatalosan közölni a szervezetekkel.

Az állandó választmány különben minden intézkedést megtett, hogy megóvják a pártot az esetleges meglepetésektől arra az esetre, ha Vaida végleg szakít a párttal.

Mert erre az eshetőségre is felkészültek és nincsen kizárva, hogy ez legközelebb meg is történik.

A bányásági nagy birtokeladás után kétésfél millió lei állami illetéket kell levóni

Karácsonyi Jenő gróf egykori birtokát, amely Banloc község határában fekszik — mint jelentettük — Erzsébet volt görög királyné vásárolta meg. A vétel nyilvános árverésen történt, amely a dettai telekkönyvi hivatalban folyt le. Mindössze husz percig tartott az árverés. Az egyik árverező Baran Coriolan dr. ügyvéd, a másik Czél Oszkár dr. ügyvéd volt. Az első a volt görög királyné, a másik a magánhitelezők megbízásából árverezett. Végre Baran kimondta a harmírhárom

milliót. Magasabb ajánlat nem hangzott el és ezzel az árverésnek vége volt. Baran erre letette a volt görög királyné által aláírt meghatalmazást és mellé tett egy a Nemzeti Bank által kiállított hétmillió csekket is. Ez a bányapénz. A vételár többi részét kilencven zapon belüli kell lefizetni. A harmírhárom millió lei vételáron kívül még körülbelül két és fél millió lei állami illetéket is le kell vonni. Ezenkívül nagy összegeket ígér meg majd az elhanyagolt birtok rendbekerésére.

Teljesen elveszti városi jellegét és fontosságát Caransebes, mert elkerülnek a városból a fontos intézmények

Caras-Severin megye kettéosztása és az önálló Caras megye létesítése óta Caransebes város jelentősége egyre kevesebb lett. A város ezt gazdaságilag is igen megérzi. A törvényszék egyik taná-

csát már évek előtt Oravitára helyezték át, most pedig az igazságügyminiszter úgy rendelkezett, hogy a caransebesi törvényszék teljesen megszűnik és annak még meglévő tanácsát Lugojra he-

Aranyér!... és a foglalkozás

igen sokszor nagyon nehéz problémák. Foglalkozásunkat gyakorolnunk kell, azonban a fájdalmak majdnem teljesen lennének. Meg lesz lépve, hogy gyorsan megszabadulhat a fájdalomtól ha a gyógyszerterápiában „Goedecke-

ANUSOL ARANYÉRKUPON
vásárol és ezeket előírás szerint használja. Az Anusol az orvost mint teljesen megbízható szert ismeri, amelynek feltétlen hatására mindig mithatnak.

lyezik át. Nagy károsodás érte a kereskedelmét és iparát azáltal, hogy vadászrezdetet a városból áthelyezték. Könnyen megtörténhetik, hogy hamarosan elveszti a görög keleti pökséget is, amelyet valószínűleg mi soarára helyeznek át.

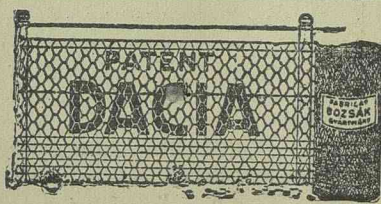
A törvényszéknek Lugojra való helyezése újabb csapás lenne a gazdasági életére, ezenkívül husz évnek a teljes kenyértelenségét jelentené. A városi tanács szombaton gyűlést tart, amelyen elhatározzák, hogy az igazságügyminisztert a törvényszék meghagyására kéri és a törvényszék céljaira a jövő évi költségbe százezer leit vesznek föl, ezenkívül ingyenes villanyvilágítást akar. Ugyancsak följajánlott a törvényhatósági költségéhez évi százezer leit a vagyonszükség is. Szombaton Caransebes nagy népgyűlés lesz, amelyen nemcsak a város, hanem a környék lakossága is részt vesz. A népgyűlés kifolyólag táviratot intéznek az igazságügyminiszterhez, akit arra kérnek, a törvényszéket továbbra is hagyja Caransebesben.

Tatarozni kell

a Scudier-téri katolikus templom és ehhez a város támogatását kell

A negyedik kerületi római katolikus egyházközség küldöttsége tegnap délután Metzger Márton dr. prépostplébános vezetésével megjelent Coman Ágoston főpolgármesternél. Metzger Márton dr. adta, hogy a negyedik kerületi plébánia templom alapos tatarozásra szorult és kérte, hogy ennek költségeit vállalja a város. Hangsúlyozta, hogy már régebben kellett volna új templomot építeni, de akkor még a város az egyházközség kérésére volt. Azóta a kegyuri viszony rendezült ugyan, azonban szükséges, hogy a város tovább is a legteljesebb támogatással viseltesse az egyházközséggel szemben, amelynek tagjai a város polgárságának nagy részét képezik. Azután szólt az egyházközség alelnökéről, amelynek befejezéséhez szintén kell még pénz. Kérte, hogy a város az összeget szintén vállalja magára. Összesen négyszázezer leiről van szó. Coman főpolgármester a küldöttség terjesztését jóindulattal fogadta és biztosította a küldöttséget, hogy a magánkérdésről a kérést támogatni fogja.

— Adóban elvitték egy ujságírók butorzatát. Satumareban az adóvéghajtó harminckilencezer lei hátré miatt napszámokkal az utcára hordta az Ujságíróklub teljes berendezését, majd az egészét társzékére rakták és beszállították az adóhivatal butorzárába. Ez az eljárás aligha lehet célszerű, mert az adóhivatal a butorok cipelésével önmagát fosztotta meg adófizetőitől.



Fióküzlet: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31 (Bejárati Str. Văcărescu lanou)

A sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyet készít, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván testet, mert horganyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatóak, szakítésem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál

Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronykerítésgyára, Timişora II, Str. Gloriei 10.

Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 3-88

A német légi védelmi haderő felállítása angol fehér könyv támadásaira vezethető vissza

Németország — miként azt már tegnap negirtuk — április elsejével védelmi légi haderőt állít föl. Göring vezérminiszterelnök, mint a német birodalmi légügyi minisztere, már ki is jelentette, hogy Németország a jogkövető alapon állítja föl a légi védelmi haderőt.

Londonban megszületett a légi védelmi paktum terve és Németországnak szüksége van a légi flottára, hogy mint egyenlő fél vehessen részt a paktumban.

Londoni lapok értesülése szerint a brit birodalmi kormány Berlinben költözteti fogja Simon angol külügyminiszterrel Németország további fegyverkezési szándékait. Ez a fegyverkezés Né-

metország számára védekezési célokból szükséges. Németország úgy látja, hogy Franciaország a katonai szolgálatnak két esztendőre való felemelésével megkettőzi hadseregének létszámát. Németország egy esztendő előtt nemzetközi megállapodás alapján még hajlandó lett volna háromszázezer főből álló hadsereggel beérni. Közben azonban más államokban olyan nagyarányú fegyverkezés folyt, hogy a német vezérkar már négyszázezer embert követelt, de a mai viszonyok között már ez sem elegendő.

Németország a maga hadi készüldéseit az angol fehér könyvben foglaltakkal indokolja meg.

Berlini jelentés szerint Németország légi védelmi szervezetének öt kerülete lesz. Ezeknek Berlinben, Königsbergben, Münchenben, Breslauban és Münsterben

lesz a székhelye. Azonkívül egy tengerészeti légi védelmi területet is állítanak fel Kiel székhellyel.

A párisi lapok a német kormánynak a légi haderő felállítására vonatkozó ter-
vét idegesen tárgyalják meg.

Megállapítják, hogy ez az első nagy támadás a versaillesi békeszerződés ellen.

Egyes lapok azt írják, hogy a német birodalom már nem is kéri a versaillesi szerződés katonai záradékának hatálytalanságát, hanem csak egyszerűen bejelenti katonai természetű elhatározásait.

Londoni jelentés szerint Simon angol külügyminiszter március 24-én repülőgépen utazik el Berlinbe, ahol 25-én és 26-án marad és tárgyalásokat folytat Hitlerrel és a német kormány tagjaival.

Az elszietett görög forradalom bukott vezére Rhodos szigetén

Görögországban általános az öröm, hogy a kormánynak sikerült a forradalmat leverni. Most megkezdődik a tisztogatás. Venizelosz híveinek lába alól teljesen kicsuszott a talaj és ez azt jelenti, hogy a monarchisták Görögországban két többségbe kerülnek.

A kormánycsapatok és felkelők között a legfontosabb döntő ütközet a Strum folyó partján folyt le, ahol kilencven ezer em-
állt egymással szemben.

A harc mindössze két óra hosszúságú tartott és noha rengeteg lövést adtak le mindkét oldalról az ütközetnek csak harmincnégy halottja és ötvennyolc sebesültje volt.

A felkelők fölött hadbíróságok fognak ülni. Venizelosz fölött annak távollétében hozzák meg az ítéletet. Gonatas szenátusi elnök, aki a forradalom főresekora Athénből eltűnt, ma visszajött a fővárosba és a hatóságok rendelkezésre bocsátotta magát. Gonataszt leteremtették. Pireus város tanácsa Venizeloszt törölte a város diszpolgárainak listájából.

Kondilisz tábornok kijelentette a legújabb munkatársai előtt, hogy a forradalmárokat példás büntetés vár.

Venizelosznak Görögország területén feltalálható minden vagyontát elkobozzák.

Többi forradalmárok vagyonának elkobozása szintén elhatározott dolog. Közelbeli háromezreszáz lázadó tiszt került a hadbíróságok elé. Panayatopulosz és lengasz vezérkari tisztek, akik nem tudtak külföldre menekülni, öngyilkosságot követtek el, mert nem akarták magukat a kormánycsapatoknak megadni.

Római jelentés szerint Venizeloszt és vele Dodekanesz szigetekre érkezett forradalmi vezetőket az olasz hatóságok nem helyezték el gyűjtőtáborban. Úgy intézkedtek, hogy

Venizelosz és felesége Rhodos szigetén, a kíséretét képező száz személy pedig a Karpatos szigeten telepedjék le.

Az olasz hatóságok politikai menekülteknek tekintik őket, akiknek tartozko-

dási helyüket nem szabad elhagyniok, máskülönben azonban teljes szabadságot élveznek.

Párisi lapok érdekesen írják meg a Venizelosz által kezdeményezett forradalom kitörésének történetét. Plasztirasz tábornok januárban Bulgáriában járt, ahol számos elégedetlen görög vezérkari tiszttel és politikussal találkozott. Akkor megállapodtak abban, hogy március 25-én a görög nemzeti ünnepen puccsot kísérelnek meg.

Bethlen István egyelőre várakozó álláspontot foglal el, mert nem akar minden áron ellenzékieskedni

Budapestről jelentik, hogy Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök tegnap nyilatkozott az egyik újság munkatársai előtt. Kijelentette, a nemzeti egység pártjából való kilépésének oka az, hogy a közte és Gömbös Gyula miniszterelnök között létrejött politikai megállapodás felborult. Nem vagyok hozzászokva — mondotta — hogy ilyen megállapodásokat minden ok nélkül egyszerűen megszüntessenek. Nem akartam tovább is a gardedám szerepét játszani és azért inkább kiléptem a kormányból.

A svábok kezdeményezésére egy magyar tannyelvű felekezeti iskolát teljesen el akarnak németesíteni

Catumare és Salaj megyékben a svábok vezetőinek kezdeményezésére megindult a magyar tannyelvű felekezeti iskolák elnémetesítése. A Careimareban levő római katolikus elemi iskola miatt most érdekes közigazgatási per folyik az oradeai ítéltábla előtt.

Az őszi beiratkozások alkalmával ugyanis a careimarei római katolikus felekezeti iskola igazgatósága az iskolába csakis olyan növendékeket vett föl, akiknek szülői írásbeli nyilatkozatát adták arról, hogy magyar anyanyelvűek. Így is négyszázötvennyolc tanuló iratkozott be. November elején a zalaui tanfelügyelőség vezetője meglátogatta az iskolát, névelemzést tartott és nevük után száz-

Az volt a tervük, hogy amikor az athéni székesegyházban istentiszteletet tartanak, az ott jelenlevő kormány tagjait letartóztatják, a székesegyház előtt álló csapatok élén pedig összekülvő tisztek állanak.

Venizelosz tudomást szerzett Plasztirasz szándékairól és sietett őt saját forradalmával megelőzni. Ez volt az oka annak, hogy a mostani forradalom nem volt kellőképpen előkészítve.

mánypártból.

Bethlen megemlékezett azután Eckhardt Tibornak ellene intézett támadásairól és kijelentette, Eckhardt mindig nyíltan és férfiasan támad, amit meg kell benne becsülni. Majd kijelentette Bethlen, hogy új pártot nem alakít, mert nem akar mindenáron ellenzékieskedni. Várakozó álláspontot foglal el és ha úgy mennek a dolgok, ahogy menniük kell, akkor majd helyesel, de ha nem, akkor majd megtalálja a módját az ellentmondásnak.

harmincöt gyermekről megállapította, hogy azok németek. Ezeket a gyermekeket az állami elemi iskolába utalta. A többi gyermekről azonban a tanfelügyelő — aki különben ezt a rendelkezést később visszavonta — elismerte, hogy azok magyar anyanyelvűek.

Karácsony előtt azután az iskola igazgatósága a zalaui tanfelügyelőségtől utasítást kapott, amely a közigazgatási miniszterium 210.555. számú rendeletre való hivatkozással meghagyja, hogy az iskola első osztályában a magyar helyett azonnal vezessék be a tiszta német tanítási nyelvet, a többi osztályban pedig heti öt német órát tartsanak, ezenkívül minden következő tanévben egy további

Merano szálloda

Budapest, IV., Bécsi-utca 2
Telefon: 81-4-94 és 81-3-96

Igen mérsékelt áru szobák!
Olcsó panzió-rendszer
tetszésszerűt beosztásban!

Föltösn nálunk tavasszal néhány feledhetetlenül szép napot a világhírű budapesti Belváros szívében! Belvárosi nivó — polgári árak!

osztály németesítésével az egész iskolát öt éven belül németté kell tenni.

A careimarei római katolikus egyház-község mint iskolafentartó testület a miniszteri rendelet ellen — amelyet különben eredetben nem kapott meg — az oradeai ítéltáblához, mint közigazgatási hatósághoz felebezett. A kereset rámutat arra, hogy ez a németesítő rendelet sérti az alkotmányt, továbbá a magánoktatásról szóló törvényt és annak végrehajtási utasítását, amely világosan kimondja, hogy csakis az iskolafentartó hatóságnak van joga megállapítani az általa fenntartott iskola tanítási nyelvét. Már pedig az iskola növendékei kétséget kizáróan magyar anyanyelvűek és így joggal tanítják őket ezen a nyelven. A kereset végül arra kéri az ítéltáblát, jelentsé ki törvényellenesnek és így érvénytelennek a közigazgatási miniszter rendeletét és állítsa vissza az iskolafentartó hatóságnak az előadási nyelv megállapítására vonatkozó jogát.

Az ítéltábla felhívta a zalaui tanfelügyelőséget, hogy a közigazgatási miniszternek általa idézett rendeletét eredetiben mutassa be és a kereset érdemleges tárgyalására újabb határidőt tűzött ki.

A feljelentett cenzor ügyében zárt tárgyalás volt

A helybeli törvényszék tegnap foglalkozott azzal a perrel, amelyet Nicorescu Eusebius dr. ügyvéd, mint a Miscarea Banatului című ifjulebriális pártlap szerkesztője indított Cornea Victor cenzor ellen, akit hivatalos hatalommal való visszaéléssel vádol és egyben félmillió lei kártérítést igényl is támasztott a lapból kicenzurázott cikk miatt. A törvényszék Lupan-Matei tanácsa tegnapi tüzte ki az ügyet és Cornea Victor zárt tárgyalás elrendelését kérte. Nicorescu ezzel szemben a nyilvános tárgyalás mellett érvelt. A bíróság zárt tárgyalást rendelt el. Ítélethirdetés március 20-án lesz.

A sok dárídó

a tolvaj leleplezéséhez vezetett

A múlt év novemberében a helybeli donánygyár fogyasztási szövetkezetének helyiségéből százötvenhétézer lei tűnt el. A rendőrség eddig hiába nyomozott a betörők után, akik most Gutu Todor mehalai rendőrközmiszárusnak sikerült elfogni. A betörő tolvaj Bognár Lajos, huszonhat esztendőes mehalai fiatalember, aki régebben mint pék a fogyasztási szövetkezet alkalmazásában állott. Gutu Todor rendőrközmiszárusnak feltűnt, hogy Bognár igen elegánsan ruházkodik és bárha nincsen állásban, napról-napra nagy mulatságokat csap. Figyelni kezdte Bognárt, majd megadta és hosszabb kihallgatás után valamásra bírta. Bognár beismerő vallomásaiban elmondotta, hogy álkulcsal hatolt a szövetkezet helyiségébe. A lopott pénzből még harmincháromezer leit találtak Bognárnál.

Színház

Ma, csütörtökön este bucsuzik Sidy Thal és a zsidó társulat a Mädl von Pojlen operettben

A városi színházban vendégszereplő zsidó operettegyüttes ma, csütörtökön este félkilenc órakor tartja utolsó előadását. Színre kerül műsoruknak egyik legsikerültebb operettje, a Mädel von Pojlen, melynek melodikus zenéje és fordulatossága élvezetes estét biztosít a közönségnek. Sidy Thalnak ragyogó alakításra nyújt alkalmat az operett vezető szerepe. A közönség bizonyá-

ra ma is elmegy, hogy bucsút vegyen a kitünő társulattól és kedvencétől, Sidy Thaltól, akit szerződése őstől Amerikába szólít. A délutánra hirdetett Harz wosbenkt előadás az utazás előkészületei miatt nem tartható meg, a megváltott jegyeket visszaváltja, vagy estére becseréli a színházi pénztár. Az esti előadásra már csak kevés jegy kapható.

Szombaton este kilenc órakor kezdődik a magyar színévad *En és a kis öcsém* című operettel

Már az egész városban arról beszélnek, hogy ifj. Szendrei Mihály társulata szombaton este, műsorának legsikerültebb újdonságával, a világhíressé lett *En és a kis öcsém* melletti kezd meg a timisoarai magyar színészegylet. Aradon már a tizenötödik előadás felé szalad az *En és a kis öcsém* slágeroperett, melyet a premier óta zsufofólásig felt házak élveznek végig.

Erényi Böske ugyanis mint „EN” elragadó jelenség, de — mint „A KIS ÖCSÉM” utólrhetetlen. Feltünően elegáns, ragyogóan szép és hódítóan fiús. Dálnoky Dudás Vadász Frici szerepében kabinetfigurát nyújt és bájos riataltsága, temperamentumos egyénisége szenzációs sikerhez juttatják. Felhős és ifj. Szendrei a humor és hangulatból kifogyhatatlanok, nemkülönben Mészáros, a hódító szerelmes, Székely a szimpatikus bonviván, Kozma a humoros buffó, a szép Hegyessy

és az édes Csengery külön-külön és együttvéve szolgálják azt a nagy sikert, mely *En és a kis öcsém*-et egy csapásra be tudta lopni a közönség rokonszenvébe és szeretetébe.

Az *En és a kis öcsém* jegyeit már árusítja a színházi pénztár. Rendkívül nagy az érdeklődés, a közönség csak magának tehet szemrehányást, ha nem kap megfelelő helyet.

A magyar színház műsora:

Szombaton, március 16-án este 9 órakor: *En és a kis öcsém*. Operettpremier.

Vasárnap, március 17-én délután 3 órakor: *En és a kis öcsém*, délután 6 órakor: *En és a kis öcsém*, este 9 órakor: *En és a kis öcsém*.

Jegyek a színház pénztáránál naponta délelőtt 10—1 és délután 4—6-ig.

Hétfőn, március 18-án este félkilenc órakor tartják meg bécsi előadójukat Leopoldi és Milskaja

Hermann Leopoldi és Betja Milskaja, a gramofonlemezeken ezreiről és a bécsi rádióból világszerte ismert művészpár hétfőn este félkilenc órakor tartja meg egyetlen kézzongorás előadóját a városi színházban „Egy este bécsi humor” címen. Minden kommentár helyett alább közöljük műsoruknak főbb számainak címeit. 1. Zongoraóra. Zenéjét szerzte Leopoldi. 2. Amit a bécsi erdő mesél. Szövegét írta Wau-Wau, zenéi átdolgozás Leopoldi. 3. Villáminterjú. 4. Maruschka. 5. Sky-

Heil. Vidám sportidill egy bécsi család életéből. 6. Vidéki kirándulás. 7. Egy bécsi dal sorsa. 8. Silly-Symphonie. 9. Hogyan találtunk egymásra. 10. Szerelmes vagyok. 11. A fixfizetéses alkalmazott. 12. Pratermelodia stb. Aki jól akar szórakozni és egy estére el akarja felejtetni minden gondját, hallgassa meg Leopoldit és Milskaját. A színházi pénztár 20—120 leies árban árulja a jegyeket. Az érdeklődés az est iránt igen nagy.

A bécsi Theater in der Josefstadt együttese Max Reinhardt vezetésével szombaton, március 23-án a városi színházban vendégszerepel

A világhírű Max Reinhardt bécsi színházának az együttese, a Theater in der Josefstadt társulata jövő szombaton, március 23-án este az itteni városi színházban vendégszerepel. Színre kerül „En és a hugom” című operett, melynek szövegét Verneuil írta, zenéjét pedig Ralph Benatzky szerzte. A vezető szerepeket Liane Haid, Oscar Karlweiss, Hans Un-

terkirchner, Felix Bressart, Hortense Raký, Maximilian Schultz, Leopold Baar, Tempelgucke és Franz Reiter játsszák. Rendező Paul Kalbeck. Karnagy Karl Hudez. A táncokat betanította Ossy Rondje. A színházi pénztár már megkezdte a jegyárusítást. A helyárak 70 leinél kezdődnek. A pénztár csak leelőlegezett jegyeket rezervál.

* Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— Ismeretlen szárazföldet fedeztek fel. Londoni jelentés szerint a Torshawen norvég halászhajó a partvidéken hóval borított eddig ismeretlen szárazföldet fedezett fel. A hajó kapitánya partra szállott és kitűzte ott a norvég lobogót. Tudományos szempontból a felfedezésnek nagy jelentőséget tulajdonítanak.

— Ne felejtse el egy dátumot, március 23. Akkor lesz a Wizo jelmezés kék fehér purimi kartonbálja. Hol? A Ferdinand-szálló nagytermében.

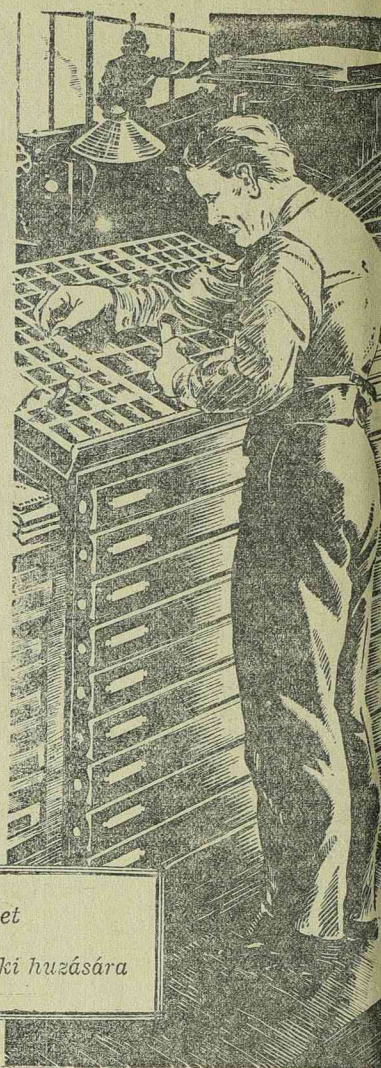
— Sikkasztó bankigazgató letartóztatása. A fővárosban tegnap letartóztatták Roesser Józsefet, a bajor würzburgi bank volt igazgatóját, aki a bank pénzből kétszáz ezer márkát sikkasztott, ami mintegy nyolc millió leinek felel meg. A sikkasztó bankigazgatót kiadják Németországnak.

Egész életén keresztül számtalanszor nyúlt a betűszekrényhez, hogy betűt betű mellé sorakoztasson, mégis szegény maradt...

DE
egyetlen egyszer nyújtotta ki kezét, hogy sorsjegyet válasszon és

MA
MILLIOMOS

NEM MESE. Egy bukaresti nyomdász, aki érett koráig türelmesen szedte a betűket alacsony bér mellett, egyetlen mozdulattal milliomos lett, amikor a sorsjegyárusnál kiválasztotta sorsjegyet. Ezen egyszerű és kitünő példából legfeljebb egy gyermek nem huzna hasznot. Nyujtsa ki kezét a szerencse után! Válasszon sorsjegyet és ezzel a mozdulattal milliomos lehet. Az Allami Sorsjáték minden 15-én kiosztja millióit. Négy hónap alatt a játékosoknak negyed milliót jutott. Még a legkisebb tét is, 200 lei, egy negyed sorsjegy ára, milliómossá teheti Önt.



Vegyen még ma sorsjegyet

az I. osztály március 15-iki húzására

Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Brasov	„Fortuna” Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union S. A.
Cernăuți	Banca Comercială Națională Banca Oehlgisser & Horowitz Alfred Noe	Tg. Mures	Ernest Révész Banca Centrală
Cluj	Banca Iliescu	Timisoara	Banca de Scant Banca Timisoarei

250.000

Seit nyert nálunk a legutóbbi húzáson egy játékos 200-lei-el a 173197 sz. melléksorsjeggyel

JEMESVÁRI BANK

— A Szentkereszt Egyesület tagjai felkértek, vasárnap, a hó 17-én délután 4 órakor az első kerületi plébániatemplomban tartandó ájtatosságra megjelenni.

— A banditáktól megszabadított város. Mukdeni jelentés szerint a japán és a mandzsuriai csapatok elfoglalták Fangcsing városát, amely százharminc kilométernyire fekszik Charbintól. A várost banditák tartották megszállva, akiket sikerült teljesen legyőzni. Hatvankét banditát elfogtak.

— Világhírű műkereskedő halála. Budapesti jelentés szerint Komor Siegfried világhírű hongkongi műkereskedő, hetvenkét esztendőskorában meghalt. Komor Siegfried budapesti születésű, ahol ma is sok rokona él. Üzletköre nemcsak Kinára, hanem Japánra és Indiára is kiterjedt. A háború alatt állandóan segítette a Kinába került magyar hadifoglyokat.

— Halálozás, özvegy Wawruka Klára hetvenkét esztendőskorában meghalt. Az elhunytat a harmadkerületi Porumbescu-utca 113. számú sírnyelven eltemették.

— Aranyérem és az ezzel járó bérdíj végbélbepedés, kelés, terhes vizelési májduzzadás, derékfájás, mellszívudobogás és szédülési rohamok esztendőskorában „Ferenc József” keszmeti használata csakhamar kellemes meglepetéssel eredményezett.

— Az „Ellenőr” új száma ismét 50 terjedelemben s az előző számmal változatosabb tartalommal jelent meg mely politikai cikkeket, hozzászólásokat gazdasági információk mellett az olvasókat eleven tollal megírt riportok tömegét tartalmazza. Tóth Sándor lapjában. A közönség minden rétegét érdekli ez a gondosan szerkesztett szám, amely kapható a pályaudvaron és az ország összes hírlapárusítóinál.

Közgazdaság

Oru birság vár minden kereskedőre aki a törvényesnél nagyobb hasznot számít

figelmezteti tagjait a Kereskedők Egyesülete, hogy az iparfelügyelőség a szigorúbb ellenőrzést vezeti be. Talán ha a kereskedők árucikkeikről most előkészítik felmutatandó adataikat, melyek alapján kitűnik, hogy törvényes haszonnál több hasznot számítanak. A törvényes nagykereskedőknél nem haladhatja meg a 0%-ot, a kiskereskedőnél pedig lehet több, mint 30%. A vételárhoz törvényes haszon kiszámításán kívül szabad egyéb költségeket beszámítani, mint a fuvarköltséget, az azokon igazolható költségeket, amelyek az árunak a kereskedő raktárába szállításáig keletkeztek. Ha az ár több viszonylaton keresztül kerül el, az összes haszon nem lehet több, mint 50%, melynek az összes el-

árusítók között kell megoszlania.

A Kereskedők Egyesülete figyelmeztet mindenkit, hogy a törvényesnél nagyobb haszon vétele esetén a burság 10.000 leitől 30.000 leig, vagy 15 naptól egy hónapig terjedhető elzárással sújtandó. A Kereskedők Egyesülete kéri, hogy azok, akiknél az iparfelügyelőség közegei kihágási jegyzőkönyvet vettek volna fel, azonnal tegyenek erről jelentést az egyesület irodájában Lloyd-palota, telefon 6-33).

Az ellenőrzést az importőrökre és gyári vállalatokra is kiterjeszti az iparfelügyelőség. A szigorú miniszteri rendelet visszavonása végett a Kereskedők Egyesülete memorandumot készített, melyet Penescu szenátorhoz juttatott azzal, hogy ezen emlékiratot nyújtsa át a miniszternek.

Miniszter utasítása ellenére tovább folyik kereskedők és vállalatok bizonyos üzleti adatainak bekövetelése

ismételt panaszt emelt a pénzügyminiszteriumban a Kereskedők Egyesülete, hogy a miniszterium határozott utasítására ellenére a helybeli pénzügyigazgatók ellenőrei tovább követelték a kereskedők és vállalatok vevőinek és szállítóinak adatait a különbséggel, hogy ott, ahol a cégek ezeket nem voltak kötelezve maguk elkészíteni, ellenőrzötték ki és gyűjtötték azokat össze. A Kereskedők Egyesülete látva azt, hogy az újabb miniszteri figyelmeztetés ellenére a pénzügyi közegek tovább is

iradják ki a vállalatoknál és kereskedőknél a vevők és eladók jegyzékeit, ismét személyes közbenjárásra határozta el magát. Engel-Endre Károly főtitkár és Penescu szenátor megjelentek a pénzügyminiszteriumban és szóbelileg ismét előadták panaszukat s azonnali intézkedést kértek. A miniszterium egyenes adóosztályának vezérigazgatója telefonon azonnal érintkezésbe lépett a timisoarai pénzügyigazgatósággal és tudomására hozta, hogy nem volt joga a timisoarai vállalatoknál a vevők és eladók

jegyzékét kiírni. A vezérigazgatóság kiemelte, hogy 72 pénzügyigazgatóságból egyedül a timisoarai igazgatóság nyult az adatgyűjtés eme nyugtalanító eszközeihez. A Kereskedők Egyesülete memorandumot nyújtott át Cimponeriu pénzügyigazgatónak, melyben kérte a téves értelmezés alapján beszédett összes kimutatásoknak a nagykereskedők és gyárosok számára való visszazármasztását. A Kereskedők Egyesülete felszólít minden nagykereskedőt és vállalatot, hogy jelentse be az egyesület irodájában (Lloyd-palota, I. em., telefon 6-33), mennyi kimutatást szedett be tőle a helybeli pénzügyigazgatóság? Amennyiben a timisoarai cégek kimutatásait haladéktalanul nem kapják vissza, úgy a Kereskedők Egyesülete ismételt Penescu szenátorhoz fordult, ki kilátásba helyezte, hogy a szenátusban teszi szövé a timisoarai adómegállapítás ezen szokatlan tulkapásait.

A MAGÁNOSOK RÉSZÉRE ELADANDÓ DEVIZÁK. A mai naptól kezdve azok a bankok, amelyek felhatalmazást kaptak devizaügyletek lebonyolítására, benyújthatják azon magánosok kérelmét a behozatalt szabályozó bizottsághoz, akik devizát igényelnek. A magánosok devizakérelmét erre a célra alkalmas kérvénymintán kell a bizottság elé terjeszteni. A magánosok részére eladandó deviza árfolyama tíz százalékkal lesz nagyobb, mint a Nemzeti Bank hivatalos árfolyama.

Ujból lanya a buzapiac. A bánási gabonapiacra a gabonaneműk iránt kereslet nem mutatkozik és így az irányzat ubjól el-lanyhult. A piaci árak a következők: bánási buza 76 kilós 400, torontáli buza 78 kilós 405, tengeri 205, zab 280, takarmány árpa 280, tavaszi árpa 300, korpa 230, takarmányliszt 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 600, nagymalmi liszt 630, muharmag 430, tölkmag 520, napraforgómag 360 lei száz kilónként. A lóhere 32 és a lucernamag 43-44 lei kilónként.

A NEMZETI MUNKA VEDELME ÉS A MAGÁNVÁLLALATOK ALKALMAZOTAI. Beavatottak értesülése szerint a nemzeti munka védelméről szóló törvény alapján a kormány egyik első ténykedése az lesz, hogy a magánvállalatok jogügyi osztályának irodáiba rövidesen egész sereg okleveles fiatalembert helyez el. Ez volna az első gyakorlati kezdeményezés, amelyet azután több más, hasonló intézkedés követne. A törvény végrehajtásával foglalkozó bizottság holnap újabb ülést tart, melyen úgy a magánvállalatok, mint az elhelyezkedésre váró ifjúság szempontjából nagyfontosságú határozatokat fognak hozni.

A cukor négy leiel drágult. A Kereskedők Egyesülete Bucurestiből kapott értesítés alapján közli, hogy a cukor árát hivatalosan 4 leiel felemelték és az a mai nappal már a kiskereskedésekben is drágábban árusítható.

Kedvezmények a budapesti mezőgazdasági kiállításra. A március 21-26 között lezajló budapesti mezőgazdasági kiállítás jelentős kedvezményeket nyújt. Ezek között szerepel az utólagos vízum, amelyet a vásár területén kell beszerezni. Március 15-től március 26-ig az utlevél és a vásárigazolvány felmutatása mellett vízum nélkül lehet Magyarországra utazni. Az utólagosan megváltott vízum három hónapi Magyarországon való tartózkodásra jogosít. A magyar vasutakon ezenkívül március 15-től március 25-én estig féláru vasuti jeggyel lehet bármely határállomástól Budapestre utazni. A visszautazásnál március 21-től április elsejéig lehet a féláru utazási kedvezményt igénybe venni. A kedvezmény igénybevételéhez a vásárigazolvány szükséges, amelyet a kiállításon kell lebélyegeztetni. Az igazolvány alapján március 15 és április elseje között három esetben lehet harminchárom százalékos kedvezményt Budapestről bármelyik magyar vidéki állomásra és onnan vissza Budapestre utazni. Fevilágosítások, valamint vásárigazolványok a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók.

FIGYESSZEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

A bánási Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: **KUBÁN ENDRE**

44
nem kérdezi, hogyan siklottak le az élet útján odáig. Ha aztán az ilyen ember másodszor is jelentkezik, már az igazolványát se kéri, megismeri és szó nélkül elutasítja. Azonban a baj itt is a rendőrgel van. Nem egyszer jön a razziazó előrség, a legmélyebb álmából felkelti az embert, leigazoltatja, aztán firtatja, megcsinál, miből él és még egy csomó kellemetlen kérdést tesz föl.

Kondoros máris elhatározta, hogy a borsos menedékhelyen hacsak elkerülheti, nem jelentkezik éjszakai szállásra. A másik pedig tovább beszélt:

— Ingyenes éjjeli alvóhely a vasuti állomás harmadik osztályú váróterme. Ott meleg van. Ha másképpen nem, illetve mindig lehet ott aludni. Bár amikor kevesebb az utas, még fekvőhely is akad a padon, vagy a falak mentén a padon. Ennek a várótermi alvásnak azonban van egy igen kellemetlen oldala. Éjjel után, amikor az összes vonatok már elindultak, bezárják a várótermet és akkor onnan el kell menni. Két-három óra hosszúságig sétálni kell az utcákon, amíg a hajnali vonatok indulása előtt a várótermet megint kinyitják. Hideg téli időben napfény is lehet a váróteremben tartózkodni. Kondoros úgy döntött magában, hogy a várótermet fogja lehetőleg mielőbb elhagyni és a pályaudvarra alkalmi

— Ingyenes lehet aludni — folytatta a másik — a hid alatt is; de, mint mondtam, csak istenitéletnek beillő időben. A hidfő oszlopainak kamráiban nem kell félni a megfagyástól. Ott mindig jó meleg van. Vannak aztán helyek, ahol pénzért is lehet aludni.

Kondoros most szót közbe először:

— A pálinkamérés tulajdonosa mondta, hogy nála is van éjjeli szállás olcsón. — Ugy van. Nála is lehet aludni, meg más hasonló snapszbutikban is. Ezek a helyeken rendszerint a törzsvendégek alusznak. Látom, most már te is beálltál ezek sorába. Van azután sok ugynevezett tömegszállás is. Külvárosi pincelakások ezek. Szegény emberek lakásai, akik abból tartják fenn magukat, hogy náluknál még szegényebb embereknek adnak éjszakai hálóhelyet potom csekélységért. Ha ilyen éjjeli tömegszállásra akarnál elmenni, csak figyelned kell esténként a külvárosokban a hozzánk hasonló emberek vonulását, bizonyos, hogy ők közül legalább is három ilyen tömegszállásra megy. Csak utánuk kell aztán menni.

Ettől az esti beszélgetéstől kezdve, amely megismerkedésük óta a leghosszabb volt közöttük, többször voltak együtt. Az éjszakákat is rendszerint együtt töltötték, gyakran nappal is együtt jártak ki a pályaudvarra alkalmi

munkát vállalni. És mert az egyre fagyosabb időjárás miatt már nem lehetett a délutánokat a parkban, vagy sétálással tölteni, a pálinkamérésekben is együtt ültek. Kondoros, aki azelőtt majdnem utálta a pálinkát, amióta az uri társadalomtól kiszakadt, valóságos rászokott a bundapálinkára, amelynek naponta hódolt.

Azonban ilyen hosszabb-rövidebb együttlét sem hozta közelebb a két fiatal embert egymáshoz. Már beszélgettek erről is és arról is, de személyes körülményeiket egyik sem említette.

December elején aztán Kondoros társa hirtelen eltűnt.

Reggel még együtt hagyták el a pálinkamérést, amelynek asztalán aludtak, együtt mentek ki a pályaudvarra, ahol csomagot hordtak. Kondorosnak bőségebb megbízataisai voltak aznap és még javában dolgozott, amikor cimborája már elkészült. Odaszólt neki:

— Megyek előre a kis kávéházba. Jó lesz egy forró kávé. Majd megvárlok ott. Jó?

— Jó, — válaszolta Kondoros.

— Hát akkor szervusz.

— Szervusz.

Ezek voltak az utolsó szavak, amelyeket egymással beszéltek. Soha többé nem beszéltek egymással.

Amikor körülbelül egy óra múlva Kondoros is megérkezett a kávéházba, a pártását már nem találta ott.

— Nem volt itt az a barátom, akivel együtt szoktam idejárni? — kérdezte az öreg tulajdonosnőtől.

— De itt volt, kérem. Kávézott, aztán

ujjságot olvasott. Aztán hirtelen lecsapta az ujságot az asztalra és fölugrott. Azt hittem, rosszul van. De aztán ubjól leült és nagyon csendes volt. Majd úgy vettem észre, mintha sirt volna. Aztán kért egy darabka papírt és ceruzát. Valamit írt. Az írást összehajította, kivett a zsebéből egy börbugyelláríst és abba tette az írást. Aztán fizetett és elment.

— Nem hagyott részemre üzenetet?

— Nem, kérem.

Kondoros nem törődött különösebben a dologgal. Mások is megtörtént, hogy a cimborája kiszámíthatatlanul viselkedett. Az sem tűnt föl neki, hogy egész napon keresztül nem találkozott vele. Nem jött az el délután a pálinkás butikba sem és az éjszakai szálláson sem látta.

Mikor azonban egy hétnél hosszabb idő is eltelt anélkül, hogy találkozott volna vele, mégis feltűnt neki a dolog. Nyáron még csak megeshetett volna, hogy ennyi ideig elkerülhették volna egymást, azonban télen, amikor a hajléktalanokat a hideg betereli azokra a helyekre, ahol ingyen, vagy olcsó pénzen lehet melegedni, nem igen kerülhették el egymást ilyen hosszú időre.

Kondoros kissé nyugtalanodni kezdett a második héten. Végigjárta mind azokat a helyeket, amelyeken együtt szoktak megfordulni. Sehhol nem találta.

— Talán hirtelen megbetegedett, — gondolta magában — esetleg összeesett az utcán és a mentők bevitték a kórházba.

Ez volt még a legkézenfekvőbb feltevés.

(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, március 14. Bucuresti. 1: Hanglemek. 1.50: Könnyű zene. 2.40: Hanglemek. 6: Szórakoztató zene. 9: Bach énekhangverseny. 11: Vendégli zene. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Cigánymuzsika. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Felolvasás. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.35: Zenekari hangverseny. 7: Angol nyelvoktatás. 7.25: Szalontés. 8.25: Előadás. 8.55: Küllügyi negyedóra. 9.15: Zenekari hangverseny. Magyar est közvetítése a Városi Színházból. 10.10: Hírek. 11.30: Cigánymuzsika. 12.15:

Franciayelvű előadás. Éjfél után 1: Hírek. Budapest II. 6: Zenekari hangverseny. 8.30: Hanglemek. 9.25: Előadás. 9.55: Tárogató zongorakisérettel. 10.25: Hírek. 10.50: Jazz-zene. Bécs. 1: Szimfonikusok Kamper hegedűművésszel. 3: Zongoraművész nő lemezei. 6.35: Ária és daest. 11: Rádiózene. 12: Jazz. Belgrád. Este 9: Hegedűjáték. 9.30: Zenekari hangverseny. Berlin. 5: Szórakoztató zene. 8: Táncclemek. 12: Operai zene. Róma. Este 9.45: Lengyel szimfonikus zene Mazurkiewicz vezényletével. Prága. 1.35: Jazz. Este 10: Rádiózene. 11: Zongoraművész nővel. Stuttgart. Este 8: Tarka népzene. 11.30: Táncclemek. Éjfél után 1: Hangverseny. Strassburg. Este 11: Bach-hangverseny. 12: Kávéházi zene. Varsó. Este 7: Hegedűművész nő já-

téka. 9: Könnyű zene gitárszóloval. 10: A szimfonikusok magyar hangverseny. 11.15: Táncczene. Péntek, március 15. Bucuresti. 1: Hanglemek. 6: Rádiózene. 7.15: Kamarazene. 8: Hanglemek. 9: Szimfonikus hangverseny. 10: Küllügyi krónika. Budapest. 9.30: Hírek. 10: Református istentisztelet Muraközy Gyula lelkes prédikációjával. 11: Szentmise, evangélium után Marcell Mihály dr. prédikái. 12: Evangélikus istentisztelet. 1.30: Operaházi zene. 3: Hanglemek. 4: Diákképzés. 4.25: Szalonzene. 5.35: Előadás. 6.20: Zongorajáték. 7.15: Előadás. 7.30: Magyar zene-est. 8.25: Bánk bán, operaelőadás. 9.25: Sportközlemények. 10.20: Sporteredmények. 11.15: Hírek. 11.35: Cigánymuzsika. 12.25: Szal-

onzene. Éjfél után 1: Hírek, cigánymuzsika. Budapest II. 2: Cigánymuzsika. 6.35: Szimfonikus zene. 7: Előadás. 8.30: Gordonka zongorakísérettel. Bécs. 5.10: Híres hangszeres női lemezei. 7.35: Zichy István gróf magyar népművészetről. 11.15: Hangverseny. 12.45: Jazz. Belgrád. Zongoraművész nő játéka. 8: Lemezzene. 6: Táncczene. 10: Szimfonikus zene. Prága. 4.55: Vonósnyegves. 11: Hangverseny. 12: Hangverseny. 8.30: Szórakoztató zene. 10.30: Hangverseny. 2: Könnyű zene. 6.15: Grieg-műve. 7.45: Gavottok lemezek. 1: Táncczene.

Egyes szó ára 3 le: vastagabb betűvel 5 le. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelleg hirdetések címét a kiadóhivatal nem közli. Nyen hirdetésekre a jelleggel ellátott írásbeli ajánlatot kell betölteni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Ceta Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrica: Kardtraktik, Piata Traian és Str. Mercsarovok. Principele Carol: Mercsarovok, Piata Küttl. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Fiata! özvegyasszony nyugdíjkepes 40 év körüli férfi ismeretséget keresi házasság céljából. Teljes cím leveleket a kiadóba kérek „Van egy kis hozomány is” jellegre. (2456)

Oktatás

Román irodalmi nyelvet legjutányosabban tanít regái tisztviselő. Bővebbet Luxnál, Mercy-utca 1. Telefon 309, csak délelőtt. (2260)

Alkalmazás

Elárusító elsőrangú erő, nyelveket ismerő, felvételi. IV. kerület, Tricotage-Kertész. (2272)

Megbízható tiszta bejárónő délutáni órákra, március 15-re kerestetik. Mayné, I. ker. Mercy-u. 9. (2268)

Állást keres

Agilis fiatal nő aki több nyelvet beszél, bárminő elhelyezkedést keres, akár üzletben, vagy irodában. Cim a kiadóban. (2457)

A „Charitas” Öngégyező Egylet I. évi március hó 17-én (vasárnap) d. u. 4 órakor tartja

Évi közgyűlését

a Forgács teremben, IV., Strada Ion Vacarescu.

Az elnökség.

Ha szép akar lenni, használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sasoz” I., Piata I. C. Bratianu

Adás-vétel

Angol szövetből készült frakk és szmoking garnitúra nadrággal, mellénnyel, kifogástalan állapotban, 2200 leért eladó, csak közvetlen vevőnek. Dél-előtt 11—12-ig, délután 5—6-ig. II., Str. Titu Maiorescu 11. (2187)

Eladó szürke angol tavaszi kosztüm középtermetre, kifogástalan állapotban. IV., Str. I. Bratianu 29, III. em. 2. ajtó. (2259)

Fűszer- és csemegeüzlet 40 éve fennálló, a város legforgalmasabb sarokhelyén, betegség miatt eladó. Megkezesések „70.000” jellegre a kiadóba küldendők. (2253)

Butor! Olesón eladó egy teljesen új modern diófa ebédli és gyönyörű diófa háló. II. ker. Str. Dorobantilor 1. (2266)

Eladó 2 darab kétszárnyas üzletajtó vasredőnyvel, II. ker. Stefan cel mare 19. (volt Str. Daciilor) (2269)

Hat jó család méh két hármastárban, eladó. Laner Rudolf, V. ker., Str. Radu Rosetti 43. (2273)

Művészi festmények és egyéb dísz tárgyak, bronzok, márványok, antik és modern butorok **alkalmi eladása mélyen leszállított árakon BELGIANA I., Strada Eminescu**

Van már Önnek

önmagáról s szeretteiről

művészi fényképe?

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készített a felső-eőri Fábían műteremben

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!

Perzsaszőnyegeket valódi keleti gyönyörű példányokat átvettem, néhány napra eladásra, igen olcsón, Ragadja meg az alkalmat és vásároljon. Sternberg, Mercy-utca. (252)

Ház eladó. Modern, befejezetlen villaszerű ház, 3 szoba, konyha, elő- és fürdőszoba, veranda, a ház alatt pinca, melléképületek. Kert idősebb fákkal. A hatos villamos megállónál. II. ker., Str. Karpati 33 szám, a Turul-házak mellett. (2271)

Lakás

Szépen butorozott tágas szoba, fürdőszoba használattal, uricsaladnál, magányos urnak vagy egyedülálló hölgynek kiadó, — esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóban. (1684)

3 szobás modern lakást sürgősen keresek azonnalra, a Piata Bratianu közelében. Cim a kiadóban. (1685)

3—4 szobás modern lakást, esetleg magányos villát, bérbe keresek május 1-re. Cimeket „I. kerülethez közel” jellegre a kiadóba kérek. (1686)

3 szobás modern lakás, a IV. kerület közp. Mircea Voda-utca 6 szám alatt, közelit Vármay Elemér dr. ügyvédjében, I. ker., Str. Lovonici, Papnevezetű ház, I. em., vagy a háztulajdonos

Teljesen modern 4 szobás utcai lakás kiadó. Brück, I. ker. leti piacon, Strada Fröbl 40.

Modern kétszobás fürdőszobás lakás, összes melléképület, május 1-re kiadó. IV., Fröbl-utca

A Centrum Házak (volt Löffler A) épületében emeleten egy újonnan renovált **4 szobás modern lakás** kiadó. Bővebbet a **Temesvári Banknál.**



Fordító-iroda

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig Olesón vállalom kérvények, kérem levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvre fordítom.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár, Bucuresti és Timisoara város volt első fordítója.



Kombinéfü Princessefü Orvosilag rendelhető kötök, alkalmi melltartók **„Sanitara”** Timisoara Boulevardul Berthel Telefon 23-9